

# DOMYOS TC 3



**DOMYOS TC 3**  
48 kg / 106 lbs  
162 x 73 x 138 cm  
64 x 29 x 54 in

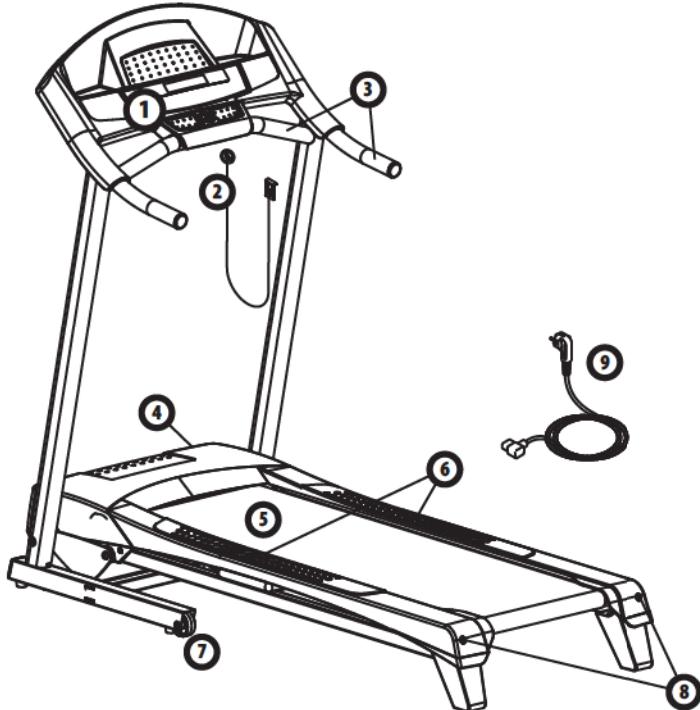
**Maxi**  
130 kg  
286 lbs



40 min

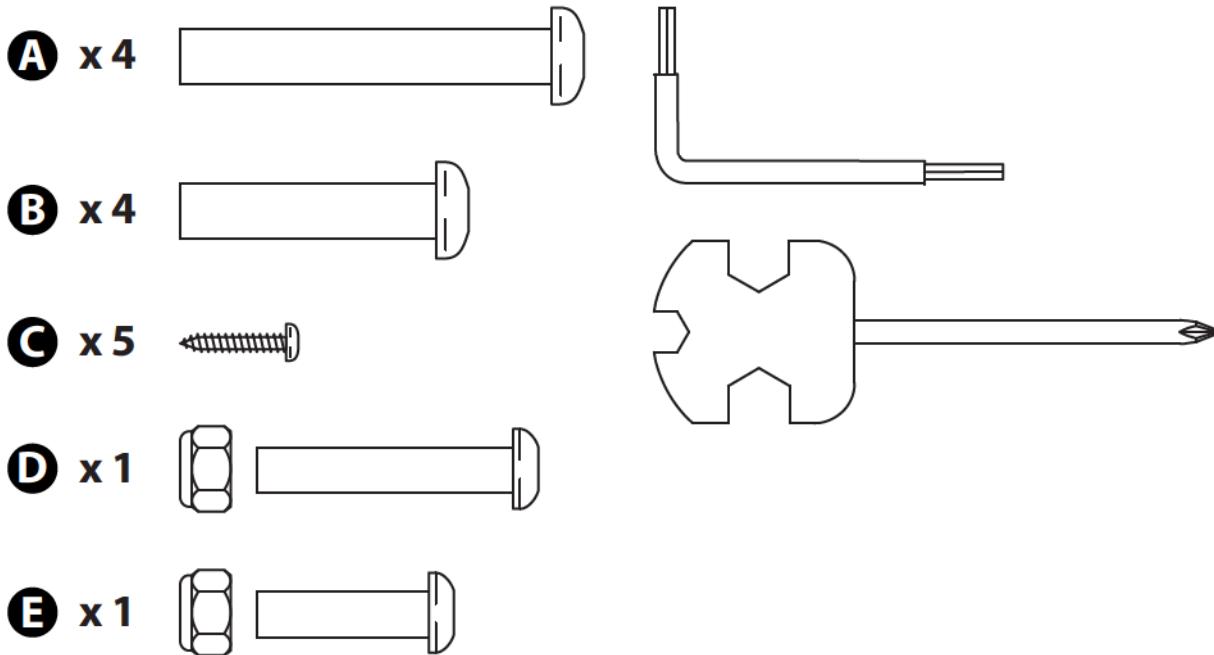


<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
Console	Safety key	Handrails	Master switch
Console	Clé de sécurité	Barres de maintien	Interrupteur principal
Consola	Llave de seguridad	Barras de sujeción	Interruptor principal
Konsole	Sicherheitsschlüssel	Haltestangen	Hauptschalter
Console	Chiave di sicurezza	Barre di tenuta	Interruttore principale
Console	Veiligheidssleutel	Steunstangen	Hoofdschakelaar
Consola	Chave de segurança	Barras de suporte	Interruptor principal
Konsola	Klucz zabezpieczający	Uchwyt	Wylącznik główny
Konzol	Biztonságú kulcs	Tartórúd	Főkapcsoló
Консоль	Ключ безопастности	Поручни	Основной выключатель
Consolă	Cheie de siguranță	Bare de susținere	Întrerupător principal
Konzola	Bezpečnostný klúč	Operné tyče	Hlavný vypínač
konzole	Bezpečnostní klíč	Madla	Hlavní vypínač
Konsol	Säkerhetsnyckel	Stödstänger	Huvudbrytare
Конзола	Ключ за безопасност	Дръжки	Основен бутон за включване/изключване
Konsol	Güvenlik anahtarı	Tutunma barları	Ana kumanda anahtarı
لوحة التحكم	مفتاح أمان	تقطيبن شبيه	قاطع رئيسي
控制面板	安全钥匙	横向握杆	主开关
控制面板	安全鑰匙	横向握桿	主開關
<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>
Running belt	Footrests	Castors	Adjusting screws for centring and tensioning the running belt
Bandă de course	Repose-pieds	Roulettes de déplacement	Vis de réglage pour le centrage et la tension de la bande de course
Cinta de correr	Reposapiés	Ruedas de desplazamiento	Tornillo de ajuste para el centrado y la tensión de la cinta de correr
Lauffläche	Fußraste	Transportrollen	Einstellschraube für das Zentrieren und die Spannung der Lauffläche.
Nastro di corsa	Poggiaipiedi	Rotelle di spostamento	Vite di regolazione per la centratura e la tensione del nastro di corsa
Loopband	Voetensteun	Transportwieljes	Regelschroef voor het centreren en het spannen van de loopband
Passadeira de corrida	Descanso para pés	Rodinhas de deslocação	Parafuso de ajuste para centragem e tensão da passadeira de corrida
Pas bieżny	Oparcia stóp	Kółka do przenieszczania	Šruha regulacji wyśrodkowania i naprężenia pasa bieżnego
Futófelület	Lábtartó	Görgők a mozgatáshoz	A futófelület központosítására és a szalag feszességének beállítására szolgáló csavar
Беговое полотно	Подножки	Транспортировочные ролики	Регулировочный болт для центрирования и натяжения бегового полотна
Bandă de alergare	Suport pentru picioare	Rotile de deplasare	Şuruburi de reglare pentru centrarea și tensionarea benzii de alergare
Bežecký pás	Stúpačka	Premiestňovacie kolieska	Nastavovacia skrutka pre centrovanie a napínanie bežeckého pásu
Běžící pás	Stupačky	Premístoňovací kolečka	Šroub pro nastavení centrování a napětí běžícího pásu
Löpband	Fotstöd	Transporthjul	Justerskruv för centrer och spänning av löpbandet
Бягача лента	Стъпенка	Kolelenza za преместване	Регулиращ винт за центриране и регулиране степента на обтягане на бягачата лента
Koşu bandı	Ayak dayama yeri	Hareket makaraları	Koşu bandı için ortalama ve gerginlik ayarı vidası
سیر مشی	مند المقدمين	بکرات الثقل	مسامير ملولية لضبط مركز المشية وشد سير المشي
传送带	置脚处	移动滑轮	传送带对中及张紧度调节螺丝
傳送帶	置腳處	移動滑輪	傳送帶對中及張緊度調校螺絲

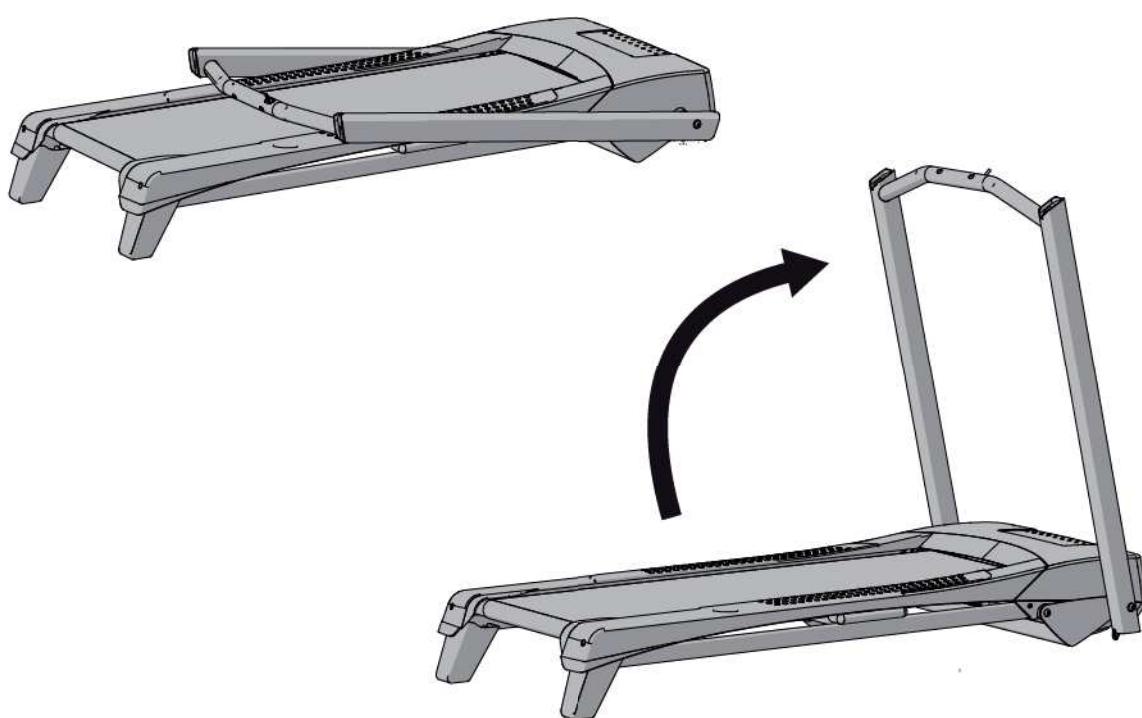


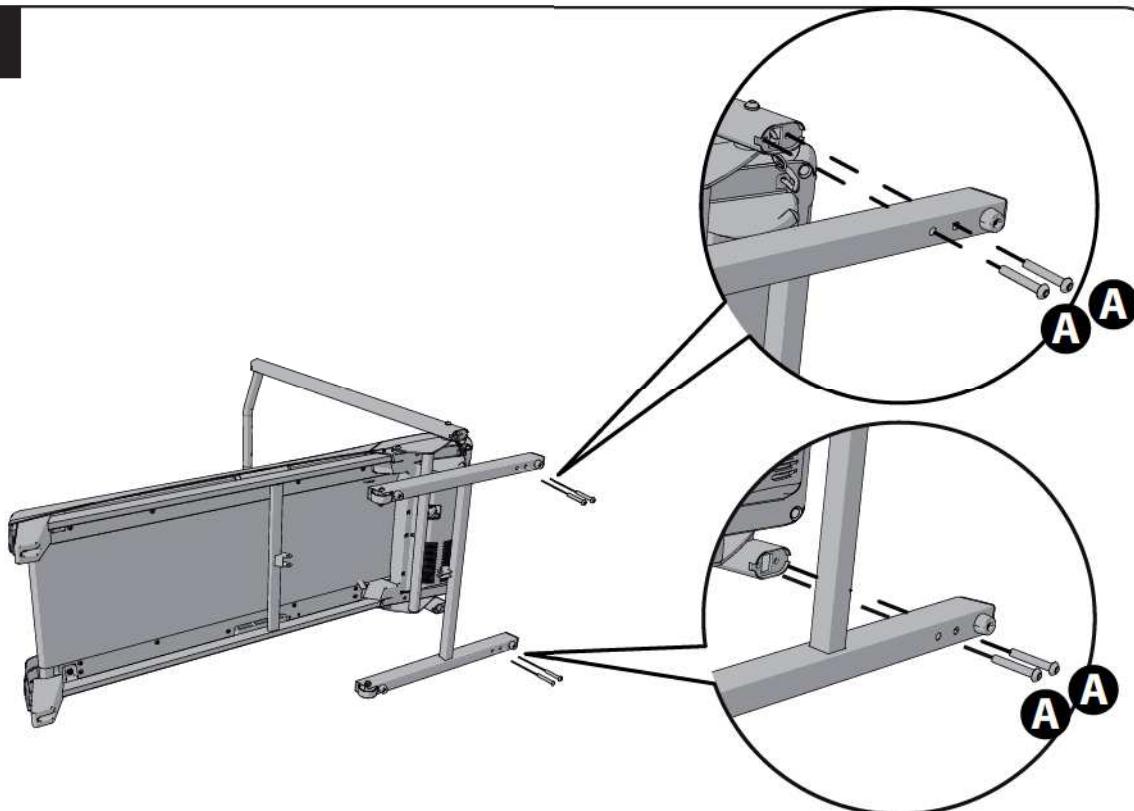
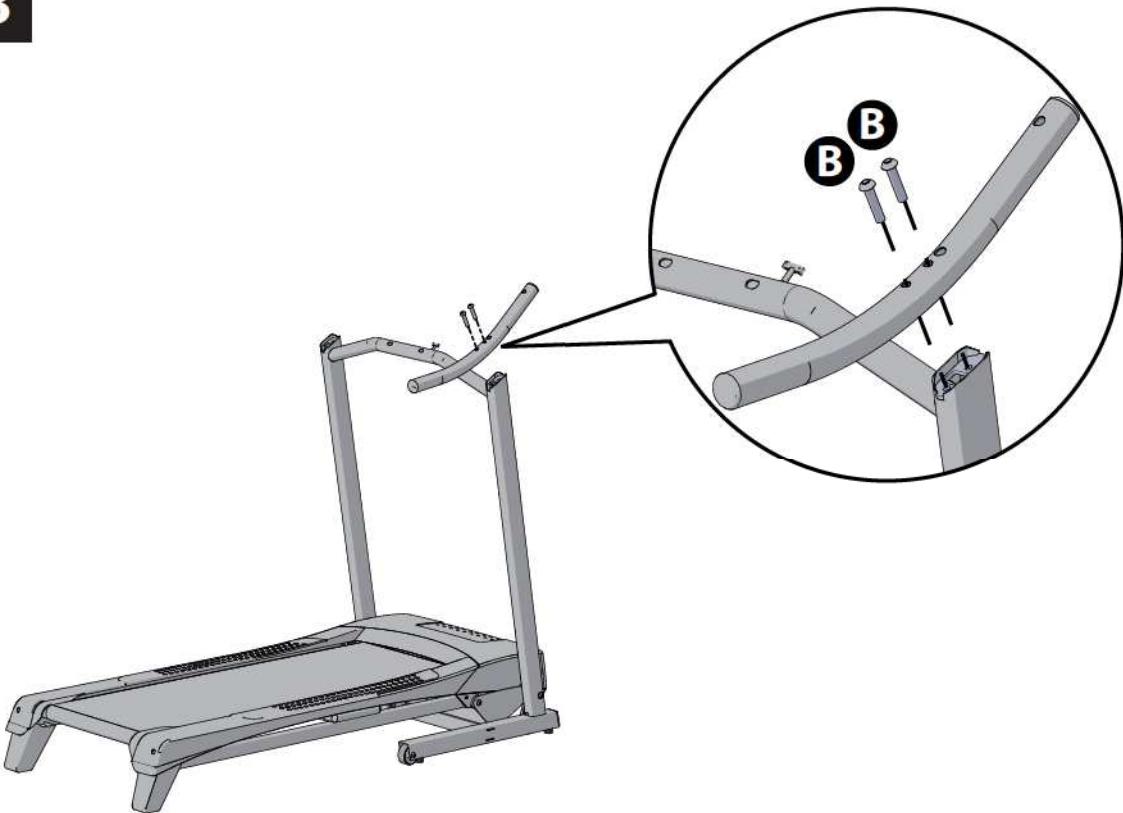
<b>9</b>
Power cord
Cordon d'alimentation
Stromkabel
Cavo d'alimentazione
Elektricitetssnoer
Cabo de alimentação
Kabel zasilajacy
Tápkábel
Сетевой кабель
Cablu de alimentare
Napájací kábel
Napájecí kabel
Elsladd
Захранващ кабел
Güç kablosu
كبل الكهرباء
电源线
電源線

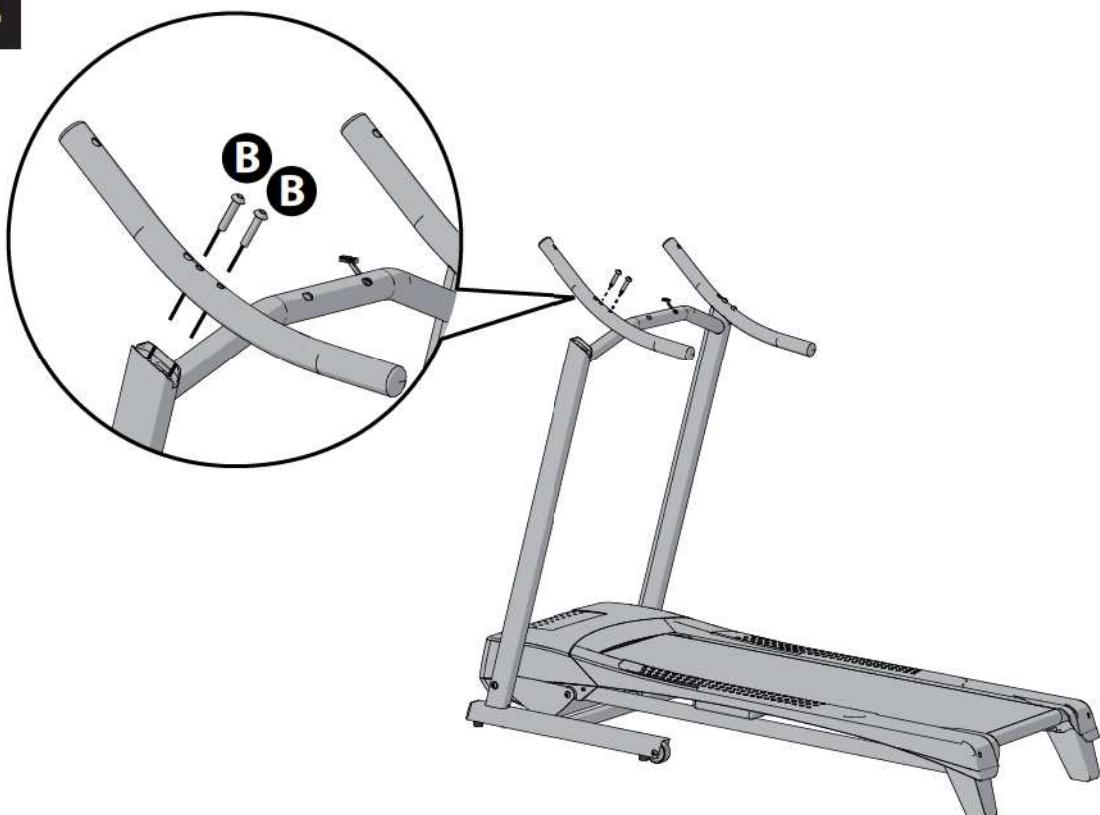
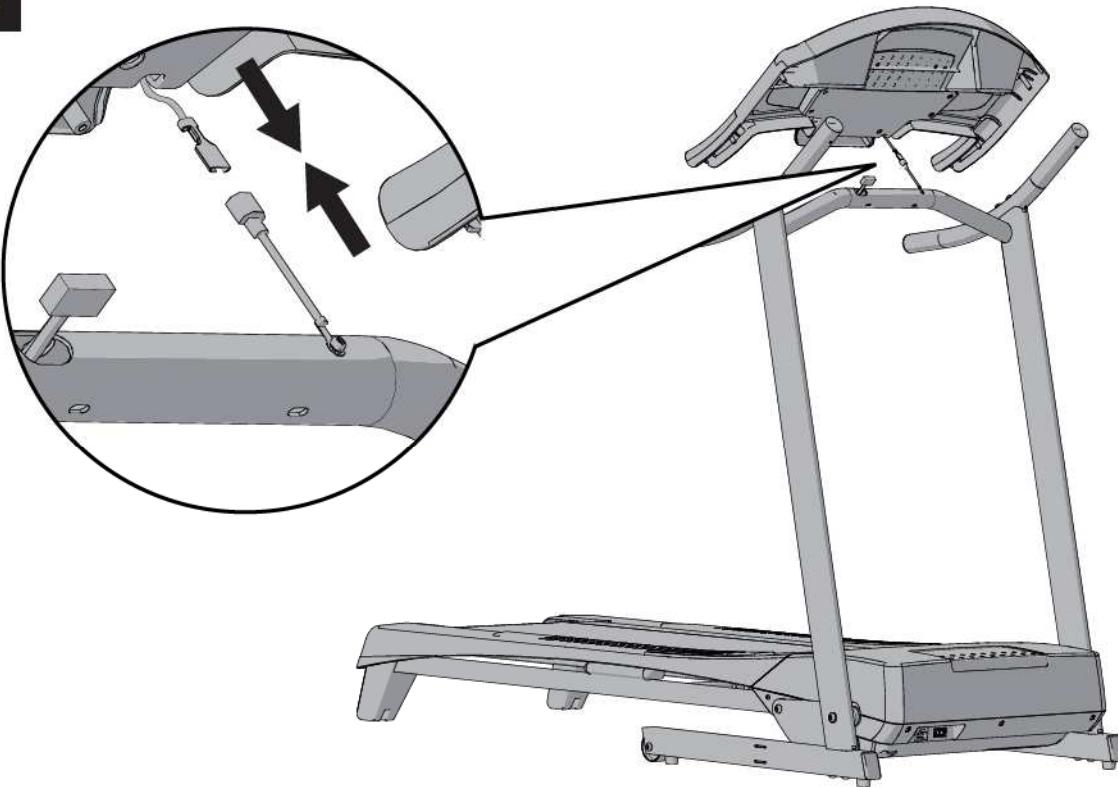
ASSEMBLY • MONTAGE • MONTAJE • MONTAGE • MONTAGGIO .  
AFWERKING • MONTAGEM • MONTAŻ • SZERELÉS • СБОРКА • MONTARE .  
MONTÁŽ • MONTÁŽ • MONTERING • МОНТИРАНЕ • MONTAJ .  
التركيب • مونتاج • مونتاج

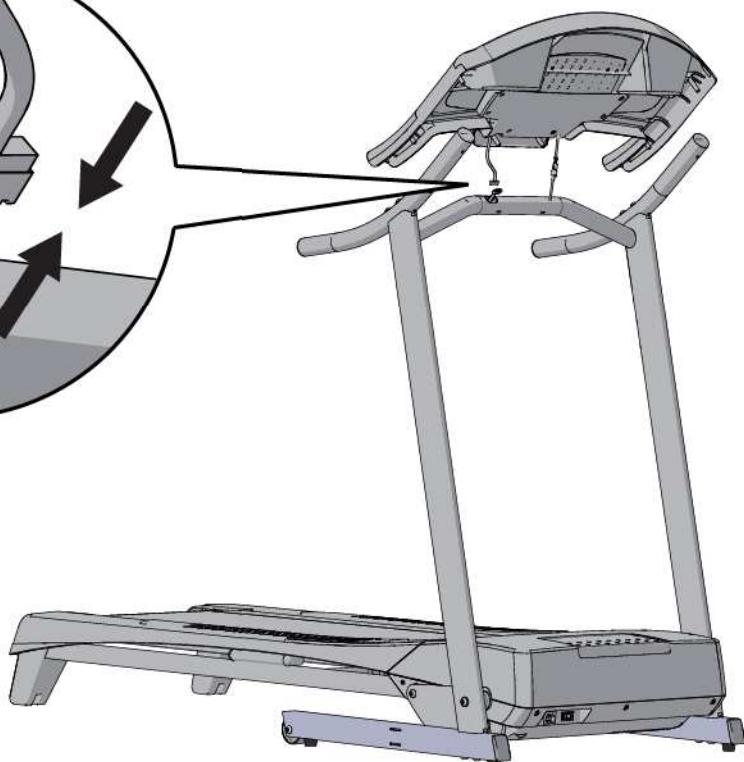
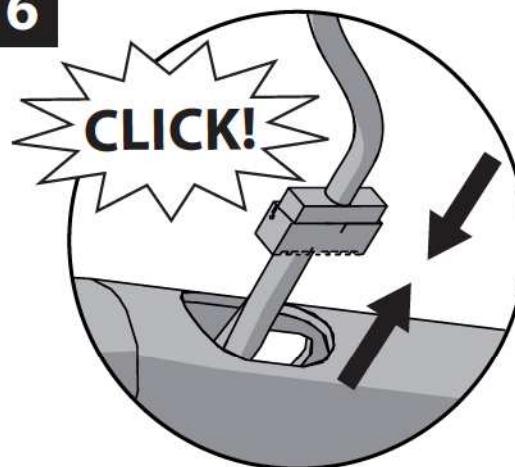
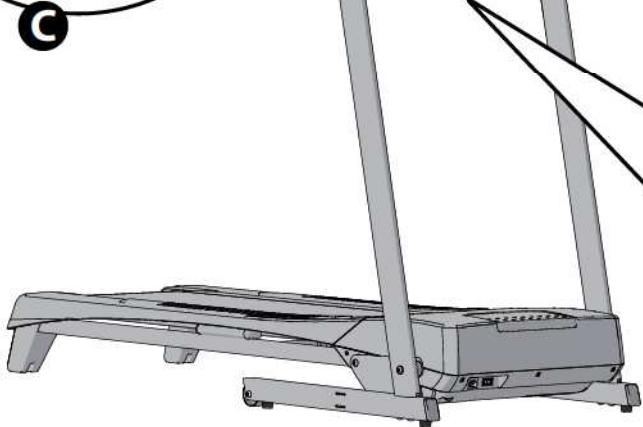
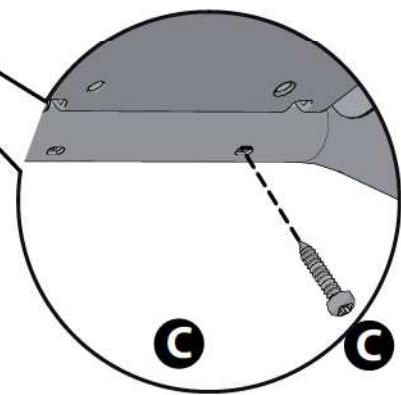
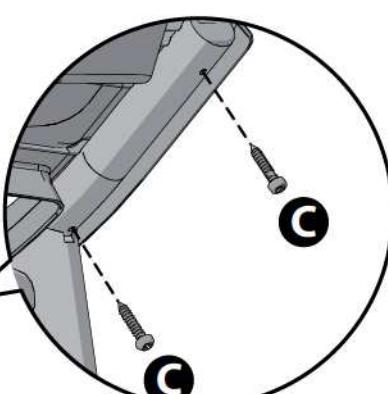
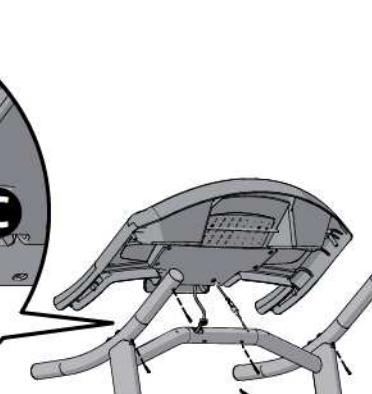
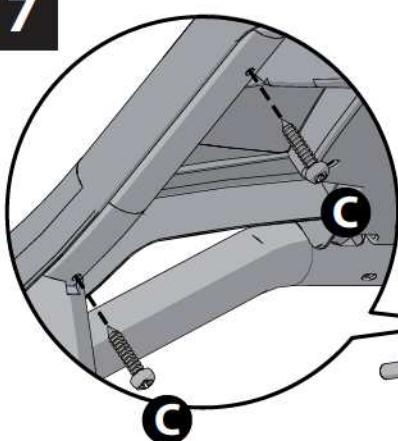


**1**

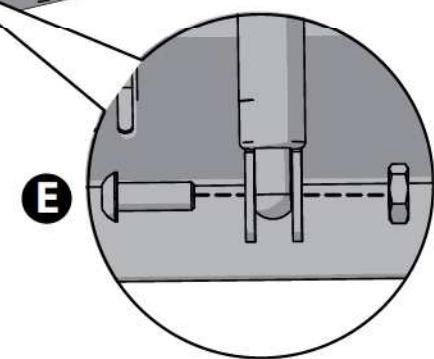
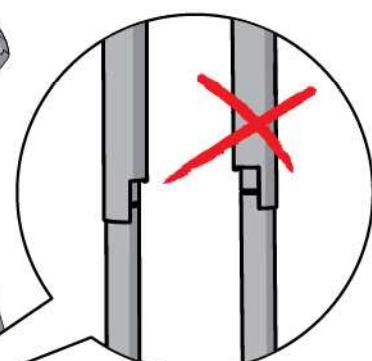
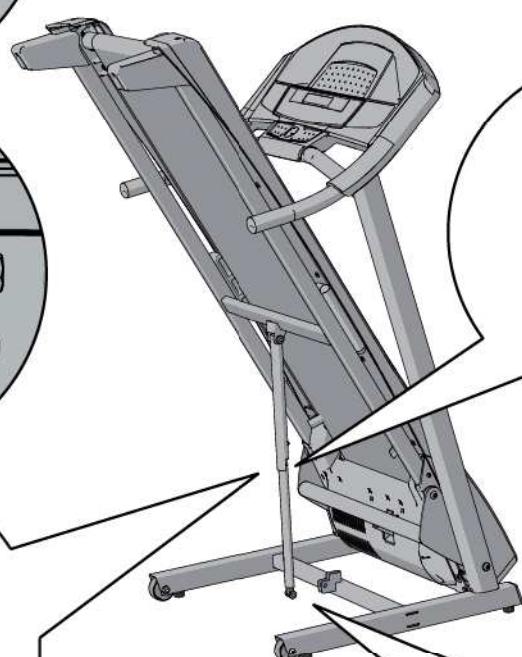
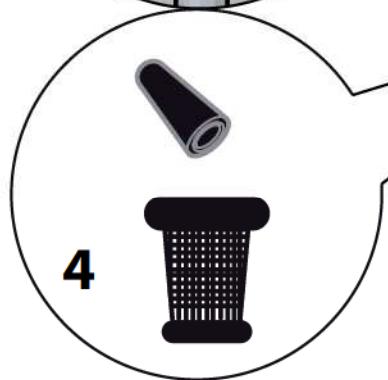
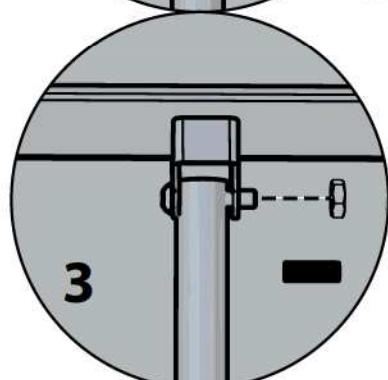
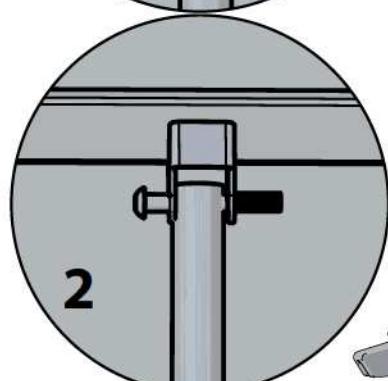
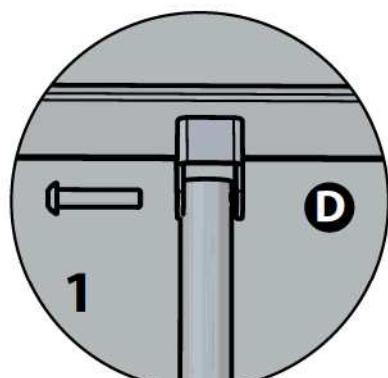


**2****3**

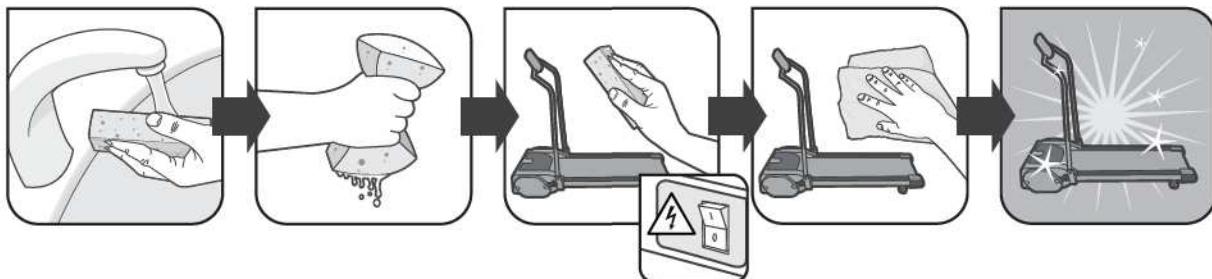
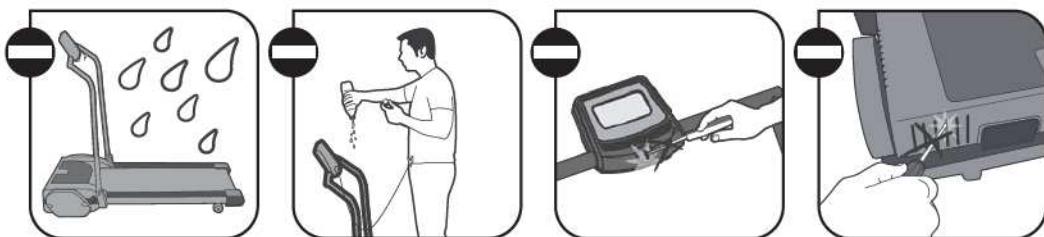
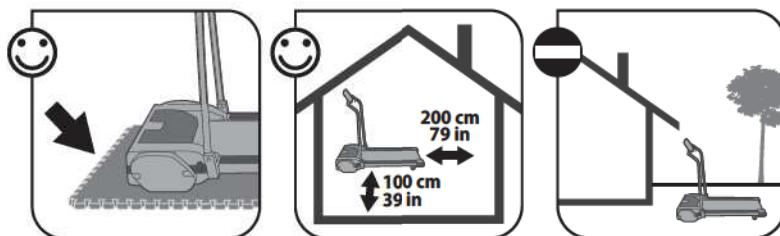
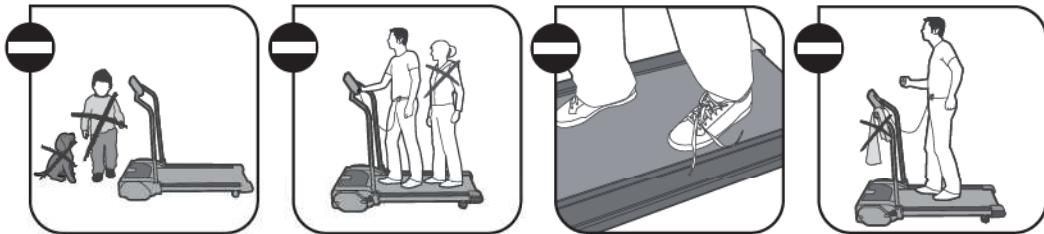
**4****5**

**6****7**

**8**



**SAFETY • SÉCURITÉ • SEGURIDAD • SICHERHEIT • SICUREZZA • VEILIGHEID • SEGURANÇA**  
**• BEZPIECZEŃSTWO • BIZTONSÁG • МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ • SIGURANTĂ • BEZPEČNOSŤ**  
**• BEZPEČNOST • SÄKERHETSANVISNINGAR • БЕЗОПАСНОСТЬ • GÜVENLİK • احتیاطات آمنیة • 安全 • 安全**

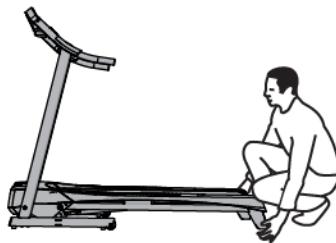


The folding, unfolding and storage operations are done with the treadmill switched off and disconnected. The incline of your treadmill must be set at 0%. / Les opérations de pliage, dépliage et rangement se font avec le tapis arrêté et débranché. L'inclinaison de votre tapis doit être à 0%. / Las operaciones de plegado, despliegado y desplazamiento deben efectuarse con la cinta apagada y desenchufada. La inclinación de la cinta debe situarse al 0%. / Das Zusammenklappen, Auseinanderklappen und Verstellen erfolgt bei stillstehendem und ausgestecktem Band. Die Neigung Ihres Laufbands muss 0% sein. / Le operazioni di chiusura, apertura e spostamento si fanno con la pedana ferma e staccata dalla corrente. L'inclinazione della pedana da corsa deve essere allo 0%. / Het opvouwen, openvouwen en verplaatsen van de hardloopband is uitsluitend toegestaan wanneer het apparaat gestopt is en de stekker uit het stopcontact gehaald is. De hellingsgraad van de band dient op 0% te staan. / As operações de montagem, desmontagem e deslocação são efectuadas com o tapete desligado. A inclinação do seu tapete deve ser de 0%. / Wszelkie czynności dotyczące składania, rozkładania i przenoszenia bieżni mogą być wykonywane jedynie, kiedy jest ona wyłączona, a wtyczka została wyjęta z gniazdko zasilania. Kąt nachylenia bieżni musi wynosić 0%. / Az összejtőt, kihajtás és áthelyezés műveleteinek célja a futópadon le kell állítani és ki kell húznai a konnektorból. A futópad döllésének 0%-nak kell lennie. / Операции по складыванию, раскладыванию и перемещению выполняются, только если дорожка остановлена и отключена от сети. Угол наклона вашей дорожки должен быть равен 0%. / Operatiile de pliere, depliere și deplasare se efectuează atunci când banda de alergare este oprită și deconectată de la priza electrică. Gradul de Inclinare al benzii de alergare trebuie să fie de 0%. / Pri skladaní, rozkladaní a premiestňovaní musí byť páš vypnutý a odpojený. Sklon väčšo pášu musí byť na 0%. / Skládání, rozkládání a přemisťování je treba provádět když je páš zastaven a vypojen ze zásuvky. Sklon běžeckého pášu musí být na hodnotě 0%. / Hopfällning, uppfällning och transport görs med löpbandet avstängt och nätsladden utdragen. Löpbandets lutning måste vara 0%. / Ихючите първата стапка, преди да пристъпите към съване, разгъване и преместване на уреда. Наклонът трябва да е на позиция 0%. / Katlama, açma ve yer değiştirmeye işlemleri koşu bandı ve fisî prizden çekilmiş iken yapılır. Koşu bandının eğimi yarında 0 olmalıdır. /

تم عمليات الطهي والفرد والشخص لجهز المنشية عندما يكون الجهاز في وضع يقاب التشغيل ويكون ملصقاً عن الكهرباء. يجب أن يكون مول بساط الجري المنشية بدرجة .0%. / 必须在跑步机关机且断电情况下方可进行折叠，展开和移动操作。传送带的倾斜角度应为0% / 必須在跑步機開機且斷電情況下方可進行折疊、展開和移動操作。傳送帶的傾斜角度應為0%。

## FOLDING • PLIAGE • PLEGADO • ZUSAMMENKLAPPEN • CHIUSURA • DICHTVOUWEN • DROBAGEM • SKŁADANIE • ÖSSZEHAJTÁS • СКЛАДЫВАНИЕ • PLIERE • SKLADANIE • SKLÁDÁNÍ • HOPFÄLLNING • СГЪВАНЕ • KATLAMA • . الطي • 折叠 • 折疊 •

①



②



## MOVING • DÉPLACEMENT • DESPLAZAMIENTO • VERSTELLEN • SPOSTAMENTO • VERPLAATSEN • DESLOCAÇÃO • PRZENOSZENIE • SZÉTNYITÁS • ПЕРЕМЕЩЕНИЕ • DEPLASAREA • PRESÚVANIE • PŘEMÍSTOVÁNÍ • FÖRFLYTTNING • ПРЕМЕСТВАНЕ • DEPLASMAN • . النقل • 移动 • 移動 •

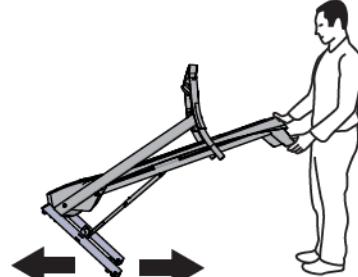
①



②

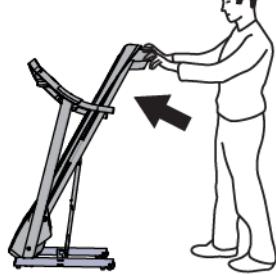


③



## UNFOLDING • DÉPLIAGE • DESPLEGADO • AUSEINANDERKLAPPEN • APERTURA • OPENVOUWEN • DESDOBRAGEM • ROZKŁADANIE • ÁTHELYEZÉS • РАСКЛАДЫВАНИЕ • DEPLIERE • ROZKLADANIE • ROZKLÁDÁNÍ • UPPFÄLLNING • РАЗГЪВАНЕ • AÇMA • . 展开 • 展開 •

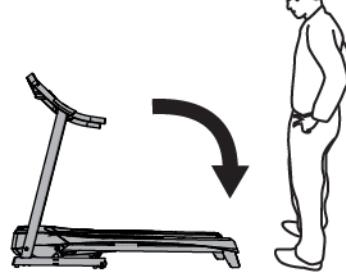
①



②



③

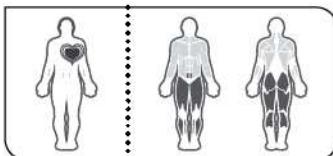


*Escolheu um produto da marca DOMYOS e agradecemos a confiança que depositou em nós.*

*Quer seja principiante ou desportista de alto nível, a DOMYOS é o seu aliado para se manter em forma ou desenvolver a sua condição física. As nossas equipas esforçam-se sempre por conceber os melhores produtos para a sua utilização. Contudo, se tiver comentários, sugestões ou perguntas, estamos disponíveis no nosso sítio DOMYOS.COM. Também encontrará aqui conselhos para a sua prática e assistência no caso de necessidade.*

*Desejamos-lhe um bom treino e esperamos que este produto DOMYOS responda a todas as suas expectativas.*

## APRESENTAÇÃO



O DOMYOS TC3 foi concebido para a prática da marcha, marcha activa e corrida até 14 km/h.

A utilização do sistema de inclinação permite intensificar o esforço e queimar mais calorias.

PT

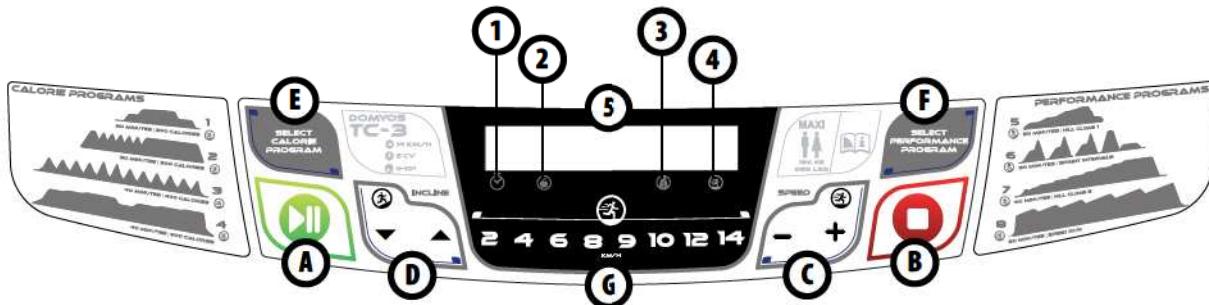
## RECOMENDAÇÕES GERAIS

- 1 - Leia as instruções com atenção antes de utilizar o produto.
- 2 - Verifique o nível da sua forma com o médico assistente. Tal é especialmente se tiver mais de 35 anos ou tiver tido problemas de saúde antes.
- 3 - Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por indivíduos (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais estão diminuídas ou por indivíduos sem experiência ou conhecimentos, excepto no caso de poderem beneficiar, pelo intermédio da pessoa responsável pela sua segurança, de vigilância ou instruções referentes à utilização do aparelho.
- 4 - A DOMYOS descarta-se de qualquer responsabilidade decorrente de queixas devido a ferimentos ou danos infligidos a qualquer pessoa ou bem, causados pela utilização incorrecta deste aparelho pelo comprador ou por qualquer outra pessoa.
- 5 - Mantenha as mãos afastadas de qualquer peça em movimento. Nunca coloque as mãos ou pés debaixo da passadeira de corrida.
- 6 - Imediatamente após cada utilização e antes de qualquer intervenção de limpeza, de montagem ou de manutenção, corte o interruptor principal e desligue o tapete de corrida da tomada de corrente.
- 7 - Nunca deixe a máquina ligada sem supervisão.
- 8 - Nunca utilize esta máquina com um cabo ou uma ficha eléctrica danificada ou se tiver estado em contacto com água.
- 9 - Caso precise de uma extensão, utilize apenas uma extensão equipada com uma tomada de terra com 1,5 m de comprimento no máximo.
- 10 - **Instruções referentes à ligação à terra:** Para uma maior segurança, o seu tapete deve ser ligado a uma tomada de corrente correctamente instalada e com uma ligação à terra em conformidade com a regulamentação em vigor. No caso de dúvida, solicite a inspecção da sua instalação por um electricista qualificado. Não proceda a qualquer modificação da ficha fornecida com o tapete de corrida.
- 11 - A instalação eléctrica da sua casa tem de estar em bom estado e em conformidade com as normas em vigor.
- 12 - Nunca retire a cobertura de protecção do motor. Quaisquer configurações e manipulações diferentes das descritas neste manual só podem ser efectuadas por um técnico autorizado. A inobservância desta medida de segurança pode causar ferimentos graves e, inclusivamente, mortais.
- 13 - É da responsabilidade do utilizador inspecionar e aparafusar, se necessário, todas as peças antes de qualquer utilização do aparelho. Substitua de imediato todas as peças gastas ou defeituosas.
- 14 - Certifique-se de que a circulação do ar é suficiente ao longo de todo o exercício.
- 15 - Use calçado de desporto em bom estado. Para evitar danificar a máquina, certifique-se de que as solas não têm quaisquer resíduos, como partículas de gravilha ou cascalho.
- 16 - Prenda o cabelo. NÃO use peças de roupa largas susceptíveis de incomodar no decurso do exercício. Retire todas as jóias.
- 17 - No fim do exercício, aguarde pela paragem completa do tapete antes de descer.
- 18 - Nunca ponha o motor a funcionar na posição montada. Aguarde pela paragem completa da passadeira de corrida antes de dobrar o tapete de corrida.
- 19 - No final do exercício, retire a chave de segurança da consola e guarde-a num local não acessível a crianças.
- 20 - Pare sempre a máquina através do interruptor principal.
- 21 - Posicione e disponha sempre o cabo de alimentação afastado de qualquer passagem.
- 22 - Nível de pressão acústica medida a 1 m da superfície da máquina e a uma altura de 1,60 m acima do chão: 75 dBA (na velocidade máxima).
- 23 - Para a saída de urgência, segure-se à barra de suporte e coloque os pés num descanso para pés.
- 24 - Para uma paragem de urgência, retire a chave de segurança.
- 25 - Caso sofra de vertigens, náuseas, dor no peito ou qualquer outro sintoma anómalo, pare de imediato o exercício e consulte o seu médico antes de prosseguir com o treino.
- 26 - A parte de baixo da passadeira foi lubricada na produção. Durante o transporte, é possível que tenha vazado lubrificante para a parte de cima da passadeira e para a embalagem de cartão. É normal. Caso exista lubrificante na parte de cima da passadeira de corrida, limpe com um pano e um produto de limpeza não abrasivo.
- 27 - Este aparelho destina-se a um uso familiar (classe H).

## ENTRADA EM FUNCIONAMENTO DO SEU TAPETE DE CORRIDA:

- Ligue o cabo de alimentação.  
Ajuste o interruptor situado perto do cabo de alimentação para a posição «reset».  
Posicione-se nos descansos para os pés do tapete de corrida.  
Fixe a pinça da chave de segurança à sua peça de roupa.  
Insira a chave de segurança na localização prevista para este efeito na consola.  
O ecrã acende-se e o tapete de corrida está pronto a ser utilizado.

## FUNCIONAMENTO DA CONSOLA



### Ecrã:

- 1 - Tempo de prática  
2 - Calorias gastas  
3 - Distância percorrida  
4 - Velocidade de prática  
5 - Fases do programa seleccionado ou representação de uma pista de atletismo com uma distância de 400 m. À medida que anda ou corre no tapete de corrida, os indicadores surgem sucessivamente à volta da pista até visualizar a totalidade da pista. A pista desaparece e os indicadores voltam a aparecer sucessivamente.

### Funções:

- A - Botão «START / PAUSE»: permite pôr o tapete a funcionar se estiver parado, fazer uma pausa ou pará-lo se estiver a funcionar.  
B - Botão «STOP»: permite parar o exercício em qualquer altura.  
C - Permite ajustar em qualquer altura a velocidade de prática de 1 km/h a 14 km/h por incrementos de 0,1 km/h (0,1 mi/h).  
D - Permite ajustar em qualquer altura a inclinação de 0% a 10% por incrementos de 0,5%.  
E - Permite seleccionar os programas de 1 a 4.  
F - Permite seleccionar os programas de 5 a 8.  
G - Acesso directo a 8 velocidades predefinidas: Prima o número à escolha para ir directamente para a velocidade pretendida.

\* uma pressão longa permite-lhe fazer desfilar as velocidades por incrementos de 0,5 km/h (0,5 mi/h).

### Programas:

O DOMYOS TC3 oferece 8 programas pré-ajustados que fazem variar a velocidade e a inclinação. Os programas estão divididos em vários segmentos. A cada segmento corresponde uma regulação da velocidade e da inclinação. Atenção, 2 segmentos sucessivos podem ter as mesmas regulações. No treino, o segmento que pisca representa o segmento em curso do treino. A altura do segmento representa a velocidade.

#### 4 programas calorias:

- Programa 1: 20 min – 200 kcal
- Programa 2: 30 min – 300 kcal
- Programa 3: 40 min – 400 kcal
- Programa 4: 40 min – 600 kcal

#### 4 programas PERFORMANCE:

- Programa 5: 20 min – Hill Climb 1
- Programa 6: 30 min – Sprint intervals
- Programa 7: 40 min – Hill Climb 2
- Programa 8: 50 min – Speed Run

Em função do seu nível, pode ajustar em qualquer altura do programa a velocidade e/ou a inclinação do tapete. Contudo, sempre que começa um novo segmento do treino, o tapete de corrida retoma as regulações por defeito do segmento.

### Seleção dos programas:

- Programas calorias (de 1 a 4): prima o botão «SELECT CALORIE PROGRAM» (E) até à obtenção do programa pretendido.
- Programas PERFORMANCE (de 5 a 8): prima o botão «SELECT PERFORMANCE PROGRAM» (F) até à obtenção do programa pretendido.
- Prima o botão «START / PAUSE» (A) para iniciar o programa escolhido.
- Prima o botão «START / PAUSE» (A) para colocar o programa em pausa em qualquer altura.
- Prima o botão «STOP» (B) para parar o programa em qualquer altura.

## MODO INFORMAÇÃO

A consola comporta um modo informação que lhe permite activar ou de desactivar o modo demonstração e escolher entre quilómetros e milhas para a unidade de medida. O modo informação conserva também um seguimento das informações de utilização do tapete de corrida.

### Para seleccionar o modo informação:

- Mantenha premido o botão «STOP».
- Insira a chave de segurança na consola e solte o botão «STOP».

### Modo demonstração:

A consola comporta um modo demonstração que é utilizado quando o tapete de corrida é exposto na loja.

Quando o modo demonstração é activado, o cabo de alimentação eléctrica é ligado, o interruptor de alimentação é colocado na posição de rearne e a chave de segurança é inserida na consola, a consola funciona normalmente.

Não obstante, quando retira a chave de segurança, os ecrãs ficam acesos mas os botões não funcionam.

Quando o modo demonstração é activado, o ecrã da esquerda apresenta um «d».

Para activar ou desactivar o modo demonstração, prima o botão de diminuição da velocidade.

### Escolha das unidades de medida para a velocidade e a distância:

O ecrã da esquerda apresenta um «M» para os quilómetros ou um «E» para as milhas.

Para mudar a unidade de medida, prima o botão de aumento da velocidade.

### Informações de utilização do tapete de corrida:

O ecrã da direita indica, durante alguns segundos, o número total de horas de funcionamento do tapete de corrida bem como o número total de quilómetros ou de milhas percorridos pela passadeira de corrida.

Para sair do modo informação, retire a chave da consola.



## DIAGNÓSTICO DAS ANOMALIAS

### O tapete de corrida não liga:

- 1 - Verifique se o cabo de alimentação está ligado a uma tomada de parede em estado de funcionamento. (Para verificar o funcionamento adequado da sua tomada de parede, ligue um candeeiro ou qualquer outro aparelho eléctrico.).
- 2 - Verifique se o cabo de alimentação está ligado a uma tomada de parede correctamente ligada à terra. Se tiver necessidade de uma extensão, utilize apenas um fio de 3 condutores com 1 mm<sup>2</sup> (tamanho 14) com um comprimento máximo de 1,5 m (5 pés).
- 3 - Depois de ligar o cabo de alimentação, certifique-se de que a chave está devidamente enfiada na consola.
- 4 - Verifique o interruptor no quadro do tapete de corrida, junto ao cabo de alimentação. Se o interruptor exceder a sua base, conforme ilustrado, o interruptor foi accionado. Para pôr o interruptor a funcionar de novo, aguarde 5 minutos e prima o interruptor.

### A correia móvel abranda quando anda por cima:

- 1 - Se tiver necessidade de uma extensão, utilize apenas um fio de 3 condutores com 1 mm<sup>2</sup> (tamanho 14) com um comprimento máximo de 1,5 m (5 pés).
- 2 - Se a correia móvel estiver demasiado esticada, o desempenho do tapete de corrida pode diminuir e a correia móvel ficar danificada. Retire a chave e DESLIGUE O CABO DE ALIMENTAÇÃO. Com a ajuda da chave hexagonal, rode no sentido dos ponteiros do relógio e descreva um quarto de volta com os dois pernos do rolo do tensor. Quando a correia móvel está correctamente esticada, deve ser capaz de levantar cada borda da correia móvel 2 a 3 cm acima da plataforma de marcha. Certifique-se de que mantém a correia móvel centrada. De seguida, ligue o cabo de alimentação, insira a chave e ponha o tapete de corrida a funcionar durante alguns minutos. Repita o procedimento até a correia móvel ficar correctamente esticada.
- 3 - No caso de persistência do problema, contacte a assistência pós-venda (ver última página deste manual).

### O tapete de corrida desliga-se durante a utilização:

- 1 - Verifique o interruptor (ver esquema acima). No caso de curto-circuito, aguarde 5 minutos e carregue no interruptor.
- 2 - Certifique-se de que o cabo de alimentação está ligado.
- 3 - Retire a chave da consola. Reinsira a chave na consola.
- 4 - No caso de persistência do problema, contacte a assistência pós-venda (ver última página deste manual).

### A inclinação do tapete de corrida não muda correctamente:

Com a chave inserida na consola, prima um dos botões da inclinação. Durante a mudança da inclinação, retire a chave da consola. Passados alguns segundos, reinserta a chave. O tapete de corrida eleva-se automaticamente para o nível de inclinação máxima e, de seguida, volta para o nível mínimo. Deste modo, o sistema de inclinação é recalibrado.

### Os ecrãs da consola mantêm-se acesos quando retira a chave da consola:

A consola está equipada com um modo demonstração, concebido para ser utilizado quando o tapete de corrida é exposto na loja. Se os ecrãs se mantiverem acesos quando retirar a chave da consola, o modo demonstração está provavelmente aceso. Para desligar o modo demonstração, prima o botão «STOP» durante alguns segundos. Se os ecrãs se mantiverem sempre acesos, consulte o parágrafo do modo informação para desligar o modo demonstração.

### Ruído do motor quando o tapete é ligado:

Se o tapete foi desligado na fase de inclinação, o acto de ligar vai gerar uma calibração automática desta última. Tal traduz-se por um ruído do motor sem movimento da passadeira e pela exibição de 2 barras no ecrã de controlo. A passadeira de corrida subirá automaticamente até ao nível máximo antes de voltar a descer. Pode, então, utilizar o tapete normalmente.



## ■ MANUTENÇÃO

É necessária uma manutenção regular para preservar o desempenho do seu aparelho e prolongar a sua duração útil.

A inobservância das instruções de manutenção pode causar um desgaste prematuro, danos permanentes e causar a anulação da garantia comercial.

No caso de qualquer dúvida, contacte a sua loja DECATHLON habitual ou contacte o nosso site da Internet [www.domyos.com](http://www.domyos.com).

### MANUTENÇÃO APÓS CADA USO

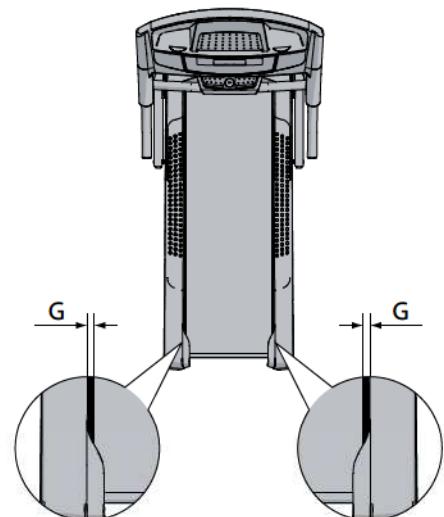
Sendo o suor corrosivo, é obrigatório limpar o tapete após cada uso.

1. Ligue e desligue o tapete.
2. Aplique uma pequena quantidade de produto de limpeza suave universal num pano 100% algodão. Não vaporize o produto de limpeza diretamente sobre o tapete de corrida e não use produtos de limpeza à base de amoníaco ou de ácido.
3. Limpe a consola e os ecrãs.
4. Elimine o pó e as manchas das rampas, colunas, descansos para pés, quadro e tampa do motor. Limpe também a plataforma ao longo da passadeira de corrida. Não limpe sob a passadeira de corrida.

Para as suas compras de lubrificante, contacte a sua loja DECATHLON habitual.

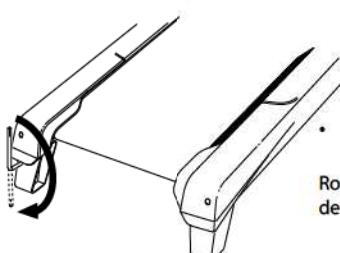
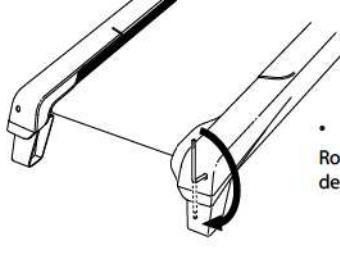
### MANUTENÇÃO SEMANAL

1. Inspecione e aperte, se necessário, todas as peças externas do tapete de corrida.
2. Certifique-se de que a passadeira de corrida está centrada e corretamente esticada.



#### Configuração da posição da passadeira de corrida (centragem):

O espaço G entre a passadeira de corrida e os descansos dos pés deve ser visível em qualquer ocasião de cada lado da passadeira de corrida. Isto permite preservar a passadeira de corrida e evitar as paragens inesperadas.

- Regule o tapete para 5 km/h (3 mi/h) e coloque-se na parte de trás da máquina.  
  
• A passadeira está inclinada para a esquerda:  
Rode o parafuso de regulação para a esquerda, descrevendo meia-volta, no sentido anti-horário.
- Deixe o tapete funcionar pelo tempo necessário até a passadeira voltar ao lugar (1 a 2 minutos) e repita a operação, se necessário. Contudo, certifique-se de que não estica demasiado a passadeira.  
  
• A passadeira está inclinada para a direita:  
Rode o parafuso de regulação para a direita, descrevendo meia-volta, no sentido horário.

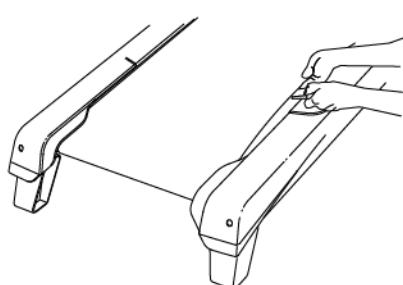
#### Configuração da tensão da passadeira de corrida:

A passadeira de corrida é uma peça de desgaste que se distende com o passar do tempo. Volte a esticá-la logo que comece a ficar frouxa (sensação de patinagem, de forma gradual na velocidade).

1. Rode os 2 parafusos de ajuste descrevendo meia volta no sentido dos ponteiros do relógio.
2. Reinicie a operação, se necessário, mas certifique-se de que de que não estica demasiado a passadeira. A passadeira está corretamente esticada se conseguir levantar os bordos 2 a 3 centímetros de cada lado.

## MANUTENÇÃO TODAS AS 200 h DE USO OU TODOS OS 1 500 km

Para conhecer a duração de uso e a distância percorrida desde a entrada em funcionamento do tapete, consulte o parágrafo MODO INFORMAÇÃO.



#### Lubrificação da passadeira de corrida:

É aconselhável lubrificar o tapete de modo a limitar as fricções entre a passadeira de corrida e a tábuia. A lubrificação não é necessária no caso da presença de vestígios de silicone na face interior da passadeira de corrida ou na tábuia (superfície húmida e ligeiramente oleosa).

Se a passadeira e a tábuia estiverem secas:

1. Ligue e desligue o tapete.
2. Levante os bordos da passadeira de corrida e cubra a face interna com silicone.\*
3. Ligue novamente o tapete.
4. Faça a passadeira andar em vazio a 4 km/h (2,5 mi/h) durante 10 a 20 segundos.
5. O seu tapete está pronto a ser utilizado!

\* Uma lubrificação corresponde a uma dose de silicone entre 5 e 10 ml.

Cuidado: silicone em excesso pode prejudicar o funcionamento adequado do tapete (risco de patinagem). Para as suas compras de lubrificante, contacte a sua loja DECATHLON habitual.

## UTILIZAÇÃO

Se for um principiante, comece por treinar durante vários dias a uma velocidade baixa, sem forçar, e fazendo, se necessário, pausas. Aumente progressivamente o número ou a duração das sessões. Durante os seus exercícios, não curve as costas, mas mantenha-as direitas. Durante o treino, não se esqueça de arejar a divisão onde se situa o tapete.



### Manutenção/aquecimento: esforço progressivo a partir dos 10 minutos

Para um trabalho que visa a manutenção da forma ou a reeducação física, pode treinar todos os dias durante dez minutos. Este tipo de exercício pretende estimular os seus músculos e articulações ou poderá ser utilizado como aquecimento para uma actividade física. Para aumentar a tonicidade das pernas, escolha uma inclinação maior e aumente o tempo de exercício. Como é evidente, pode variar a velocidade ao longo da sua sessão de exercício.



### Trabalho aeróbico para se manter em forma: esforço moderado durante um período de tempo bastante longo (de 35 min. a 1 hora)

Se desejar perder peso, este tipo de exercício, associado a uma dieta, é a única forma de aumentar a quantidade de energia consumida pelo organismo. Para tal, é inútil forçar-se para lá dos seus limites. É a regularidade do treino que permitirá obter os melhores resultados. Seleccione uma velocidade relativamente baixa e efectue o exercício ao seu ritmo, mas, no mínimo, durante 30 minutos. Este exercício deve fazer surgir um ligeiro suor na pele, mas não deve, de forma nenhuma, ser esgotante. É a duração do exercício, a um ritmo lento, que vai obrigar o seu organismo a ir buscar energia às suas gorduras, desde que pratique mais de trinta minutos, três vezes por semana, no mínimo.



### Treino aeróbico para resistência: esforço sustentado durante 20 a 40 minutos

Este tipo de treino visa o fortalecimento significativo do músculo cardíaco e melhora o trabalho respiratório. A velocidade aumenta de forma a acentuar a respiração durante o exercício. O esforço é mais constante do que o trabalho para ficar em forma. À medida que os seus treinos forem avançando, poderá manter este esforço durante mais tempo a um melhor ritmo. Pode treinar no mínimo três vezes por semana para este tipo de treino. O treino a um ritmo mais forçado (trabalho anaeróbico e trabalho na zona vermelha) está reservado aos atletas e implica uma preparação adaptada. Após cada treino, dedique alguns minutos a caminhar, diminuindo a velocidade e a inclinação para voltar à calma, e reconduzir progressivamente o organismo a um estado de repouso.

#### Regresso à calma:

Corresponde à continuidade de uma actividade de fraca intensidade, é a fase progressiva de "repouso". O regresso à calma assegura o retorno «ao estado normal» do sistema cardiovascular e respiratório, do fluxo sanguíneo e dos músculos (o que permite eliminar os efeitos secundários, tal como os ácidos lácteos, cuja acumulação é uma das causas principais das dores musculares, ou seja, das cãibras e das dores).

#### Alongamento:

O alongamento deve seguir a fase de regresso à calma. Alongar-se após o esforço: minimiza a rigidez muscular devido à acumulação de ácidos lácteos e "estimula" a circulação sanguínea.

## GARANTIA COMERCIAL

A DOMYOS garante este aparelho, em condições normais de utilização, durante 5 anos para a estrutura e 2 anos para as outras peças e a mão-de-obra, a contar da data de compra, sendo que a data no ticket da caixa é o comprovativo da mesma.

A obrigação da DOMYOS em virtude desta garantia limita-se à substituição ou à reparação do produto, à descrição da Domyos.

Esta garantia não se aplica no caso de:

- Danos causados no decorrer do transporte
- Utilização e/ou armazenamento no exterior ou num ambiente húmido (excepto trampolins)
- Montagem incorrecta
- Má utilização ou utilização anormal
- Manutenção incorrecta
- Reparações efectuados por técnicos não-autorizados pela DOMYOS
- Utilização fora do âmbito privado

Esta garantia comercial não exclui a garantia legal aplicável no país da compra.

Para beneficiar da garantia sobre o seu produto, consulte a tabela apresentada na última página do seu manual do utilizador.



OXYLANE, 4 boulevard de Mons, BP 299  
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

**CE compliance statement**

Name: DOMYOS TC3  
Function: Treadmill  
Model: 8288262  
Type: 1736.327

This product complies with all the relevant provisions set out in European directive 2006/42/EC pertaining to machines as well as European low voltage directive 2006/95/EC and electromagnetic compatibility directive 2004/108/EC.

This product complies with European standard requirements EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, July 1st 2013  
Philippe BERNADAT, DOMYOS Universe Manager  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

**Déclaration de conformité CE**

Nom : DOMYOS TC3  
Fonction : Tapis de course  
Modèle : 8288262  
Type : 1736.327

Ce produit est conforme à l'ensemble des exigences pertinentes de la directive européenne 2006/42/CE relative aux machines ainsi qu'aux directives européennes basse tension 2006/95/CE et compatibilité électromagnétique 2004/108/CE.

Ce produit est conforme aux exigences des normes européennes EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, le 1er juillet 2013  
Philippe BERNADAT, Directeur Univers DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

**Declaración de conformidad CE**

Nombre: DOMYOS TC3  
Función: Cinta de correr  
Modelo: 8288262  
Tipo: 1736.327

Este producto cumple todas las exigencias pertinentes de la Directiva Europea 2006/42/CE relativa a las máquinas, así como de las Directivas Europeas de baja tensión 2006/95/CE y compatibilidad electromagnética 2004/108/CE.

Este producto cumple las exigencias de las normas europeas EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 de julio de 2013  
Philippe BERNADAT, Director Universo DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

**EG-Konformitätserklärung**

Name: DOMYOS TC3  
Funktion: Laufband  
Modell: 8288262  
Typ: 1736.327

Dieses Produkt ist mit allen wesentlichen Anforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie der europäischen Richtlinien für Niederstrom 2006/95/EG und elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG konform.

Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der europäischen Normen EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, den 1. Juli 2013  
Philippe BERNADAT, Direktor Bereich DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

**Dichiarazione di conformità CE**

Nome: DOMYOS TC3  
Funzione: Pedana da corsa  
Modello: 8288262  
Tipo: 1736.327

Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti della direttiva europea 2006/42/CE relativa alle macchine così come alle direttive europee bassa tensione 2006/95/CE e compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE.

Questo prodotto è conforme ai requisiti delle norme europee EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, il 1 luglio 2013  
Philippe BERNADAT, Direttore Universo DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

**EG-verklaring van conformiteit**

Naam: DOMYOS TC3  
Functie: Hardloopband  
Model: 8288262  
Type: 1736.327

Dit product voldoet aan het geheel van de relevante eisen van de Europese richtlijn 2006/42/EG met betrekking tot machines evenals aan de Europese richtlijn voor laagspanning 2006/95/EG en de Europese richtlijn voor elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EG.

Dit product voldoet aan de eisen zoals die zijn vastgelegd in de Europese normen EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, op 1 juli 2013  
Philippe BERNADAT, Directeur Univers DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE



OXYLANE, 4 boulevard de Mons, BP 299  
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

#### Declaração de Conformidade CE

Nome: DOMYOS TC3  
Função: Tapete de corrida  
Modelo: 8288262  
Tipo: 1736.327

Este produto está em conformidade com a totalidade das exigências pertinentes da Directiva europeia 2006/42/CE relativa às máquinas bem como com as Directivas europeias relativas a baixa tensão 2006/95/CE e compatibilidade electromagnética 2004/108/CE.

Este produto está em conformidade com as exigências das normas europeias EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 de Julho de 2013  
Philippe BERNADAT, Director Universo DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

#### Deklaracja zgodności CE

Imię: DOMYOS TC3  
Funkcja: Bieżnia  
Model: 8288262  
Typ: 1736.327

Ten produkt jest zgodny z ogółem wymagań odnoszących się do dyrektywy europejskiej 2006/42/CE dotyczącej maszyn oraz do dyrektywy europejskiej dot. niskich napięć 2006/95/CE i dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/CE.

Ten produkt jest zgodny z wymaganiami norm europejskich EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1. lipiec 2013 r.  
Philippe BERNADAT, Dyrektor Generalny DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

#### EK Megfelelőségi nyilatkozat

Név: DOMYOS TC3  
Funkció: Futópad  
Modell: 8288262  
Típus: 1736.327

Ez a termék megfelel a gépekről szóló 2006/42/EK európai irányelv idevonatkozó követelményeinek, valamint a kisfeszültségről szóló 2006/95/EK és az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2004/108/EK irányelveknél.

Ez a termék megfelel az európai szabványok követelményeinek EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 2013. Július 1.  
Philippe BERNADAT, A DOMYOS Univers igazgatója  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

#### Декларация о соответствии нормам ЕС

Название: DOMYOS TC3  
Функция: Беговая дорожка  
Модель: 8288262  
Тип: 1736.327

Этот товар соответствует всем применимым к нему требованиям европейской директивы 2006/42/EC об оборудовании, а также европейских директив о низком напряжении 2006/95/EC и электромагнитной совместимости 2004/108/EC.

Этот товар соответствует требованиям европейских норм EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 июля 2013 г.  
Philippe BERNADAT, Директор марки DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

#### Declarație de conformitate CE

Nume: DOMYOS TC3  
Funcție: Bandă de alergare  
Model: 8288262  
Tip: 1736.327

Acest produs este conform cu ansamblul exigențelor pertinente ale directivei europene 2006/42/CE referitoare la mașini, dar și cu directivelor europene de joasă tensiune 2006/95/CE și de compatibilitate electromagnetică 2004/108/CE.

Acest produs este conform cu exigențele normelor europene EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, pe 1 iulie 2013  
Philippe BERNADAT, Director Univers DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

#### Prehlásenie o zhode CE

Názov: DOMYOS TC3  
Funkcia: Bežecký pás  
Model: 8288262  
Typ: 1736.327

Tento výrobok vyhovuje všetkým náležitým požiadavkám európskej smernice 2006/42/CE vzťahujúcej sa na prístroje, ako aj európskym smerniciam o nízkom napäti 2006/95/CE a o elektromagnetickej zhode 2004/108/CE.

Tento výrobok vyhovuje požiadavkám európskych noriem EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1. júla 2013  
Philippe BERNADAT, Riaditeľ oddelenia DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCÚZSKO



OXYLANE, 4 boulevard de Mons, BP 299  
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

**Prohlášení o shodě**

Název: DOMYOS TC3  
Funkce: Běžecký pás  
Model: 8288262  
Typ: 1736.327

Tento výrobek splňuje příslušné požadavky evropské směrnice 2006/42/ES o strojních zařízeních a evropských směrnic 2006/95/ES - nízké napětí a 2004/108/ES o elektromagnetické kompatibilitě.

Tento výrobek splňuje opžadavky evropských norem EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1. Červenec 2013  
Philippe BERNADAT, Ředitel Univers DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

**CE uygunluk beyanı**

İsim: DOMYOS TC3  
Fonksiyon: Koşu bandı  
Model: 8288262  
Tip: 1736.327

Bu ürün makinelerle ilgili 2006/42/CE Avrupa direktifinin ilgili gereklerinin tamamına ve Alçak Gerilim 2006/95/CE, Elektromanyetik Uyumluluk 2004/108/CE Avrupa direktiflerine uygundur.

Bu ürün Avrupa standartlarının gereklerine uygundur EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 Temmuz 2013  
Philippe BERNADAT, Univers DOMYOS Müdürü  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

**EG-försäkran om överensstämmelse**

Namm: DOMYOS TC3  
Funktion: Löpbond  
Modell: 8288262  
Typ: 1736.327

Denna produkt uppfyller samtliga krav som hänför sig till direktivet 2006/42/EG om maskiner samt till direktiven lågspänning 2006/95/EG och elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EG.

Denna produkt uppfyller kraven i europeiska standarder EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 Juli 2013  
Philippe BERNADAT, Direktör Univers DOMYOS  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

بيان المطابقة  
الاسم: DOMYOS TC3  
الوظيفة: جهاز المشاية  
الطرز: 8288262  
ال النوع: 1736.327

هذا المنتج يتوافق مع متطلبات التوجيه الأوروبي رقم EC/٤٢/٢٠٠٦ على للللات والتوجيه الأوروبي رقم EC/٩٥/٢٠٠٦ للغوطية المنخفضة والتوجيه الأوروبي رقم EC/١٠٨/٢٠٠٤ للتوافق الكهرومغناطيسي.

A1 + A11 A12 + 1:٢٠٠٣-٦٠٣٣٥ EN  
EN, A1 + ٢:١٩٩٧-٥٥٠١٤ EN, A2 + ١:٢٠٠٠-٥٥٠١٤ EN, A2 +  
١-EN٩٥٧, A2 + A1 + ٣:١٩٩٥-٢-٦١٠٠ EN, ٢٠٠٦-٣-٦١٠٠  
.٣-EN٩٥٧

مدينة ١ يوليو 2013، Marcq-en-Barœul  
Univers DOMYOS، مدير Philippe BERNADAT  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

**CE Декларация за съответствие**

Наименование: DOMYOS TC3  
Функция: Бягача пътека  
Модел: 8288262  
Вид: 1736.327

Този продукт съответства на всички съществени изисквания на европейска директива 2006/42/CE относно машините, както и на европейските директиви 2006/95/CE, съоръжения за ниско напрежение и 2004/108/CE, електромагнитна съвместимост.

Този продукт отговаря на изискванията на европейските стандарти EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 1 Юли 2013 г.  
Philippe BERNADAT, Директор «Светът на DOMYOS»  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE

CE 质量认证  
品名: DOMYOS TC3  
功能: 跑步机  
型号: 8288262  
类别: 1736.327

本产品已通过 2006/42/CE 欧洲质量标准检验，符合欧盟 2006/95/CE 低压仪器品质要求及 2004/108/CE 电磁类仪器相关生产标准。

本产品符合欧盟质量标准 EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6.

Marcq-en-Barœul, 2013年7月1日  
Philippe BERNADAT, DOMYOS 品牌主管  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE



OXYLANE, 4 boulevard de Mons, BP 299  
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

CE 質量認證

品名: DOMYOS TC2

功能: 跑步機

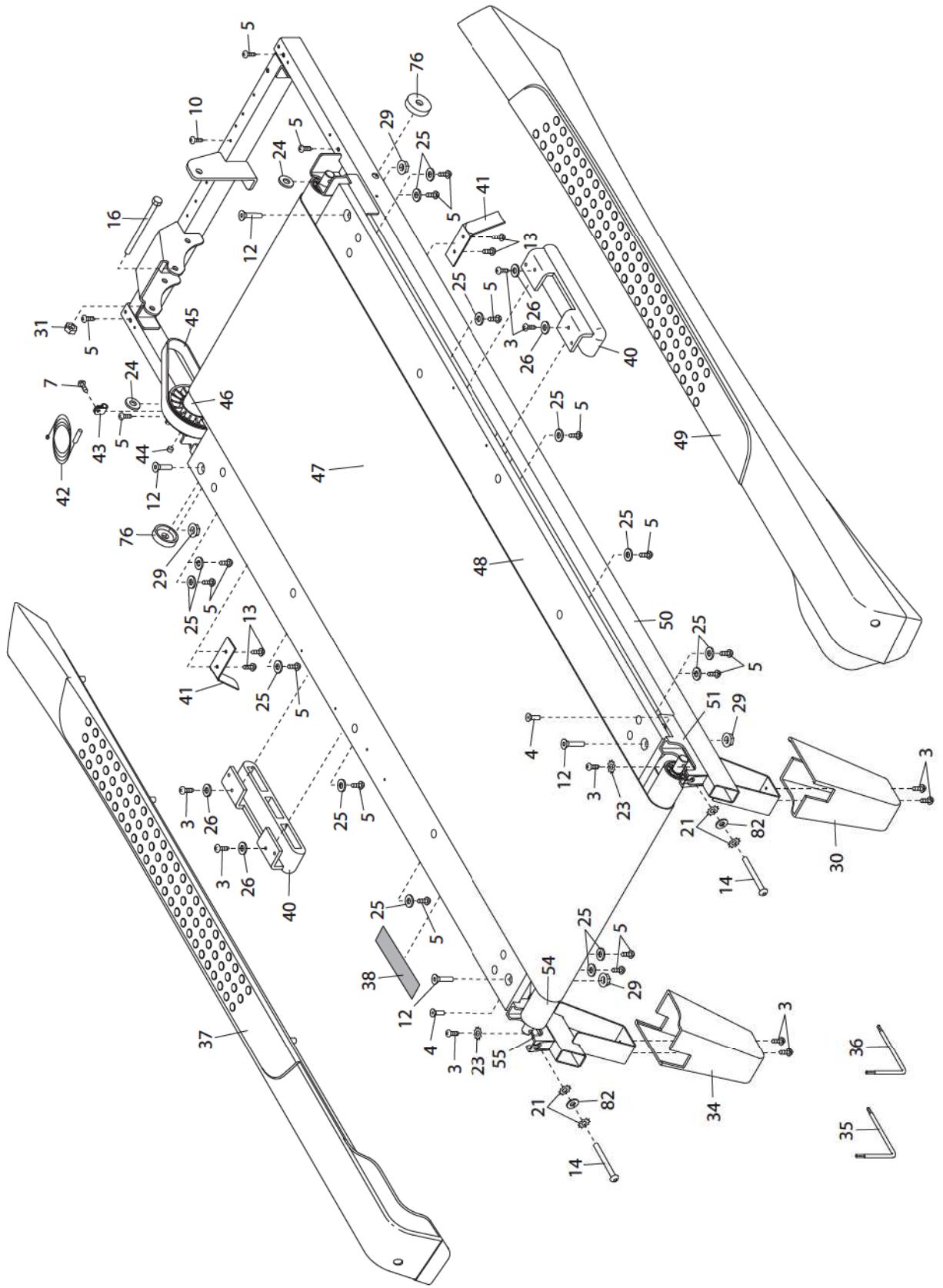
型號: 8288262

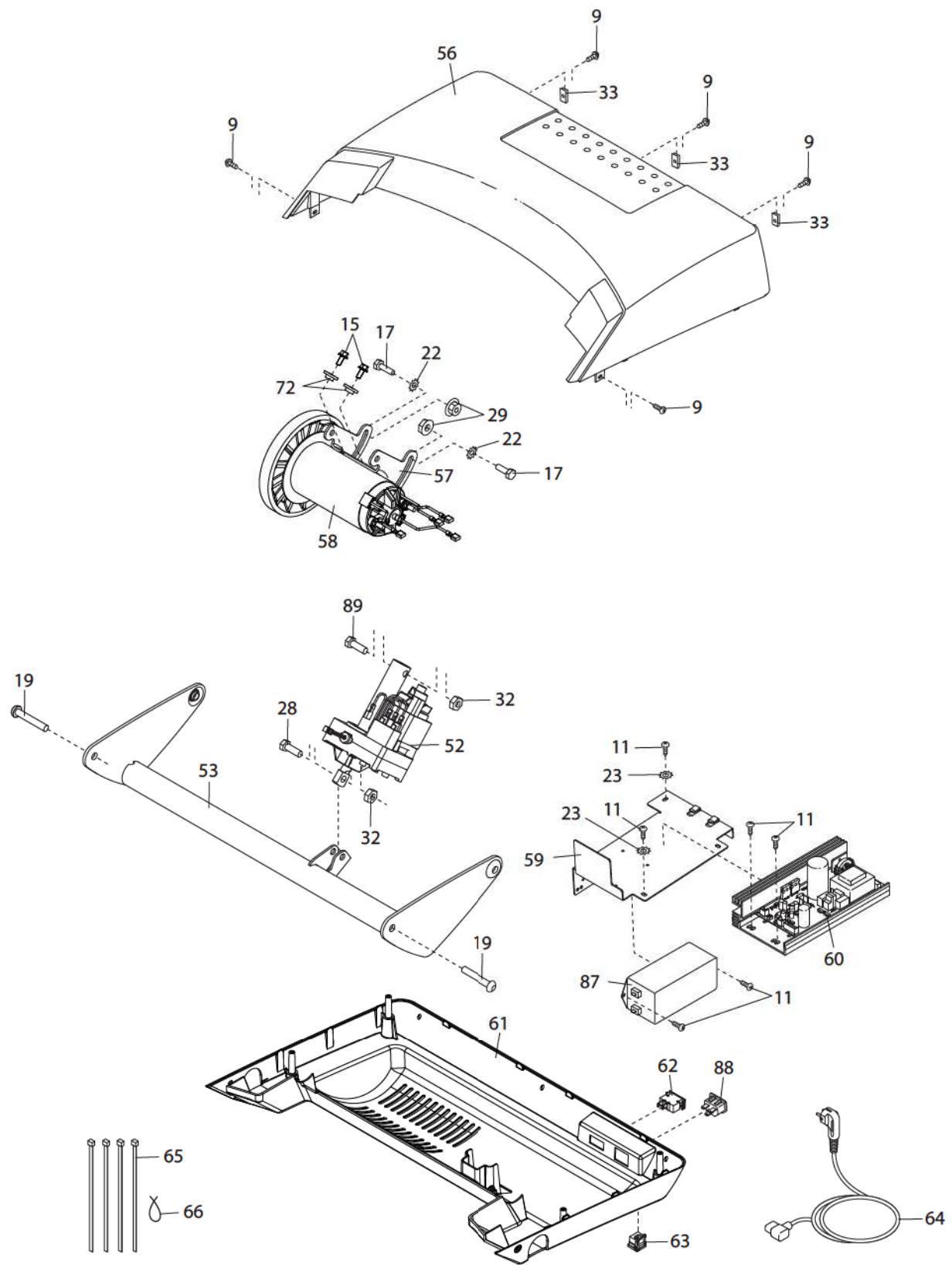
類別: 1736.327

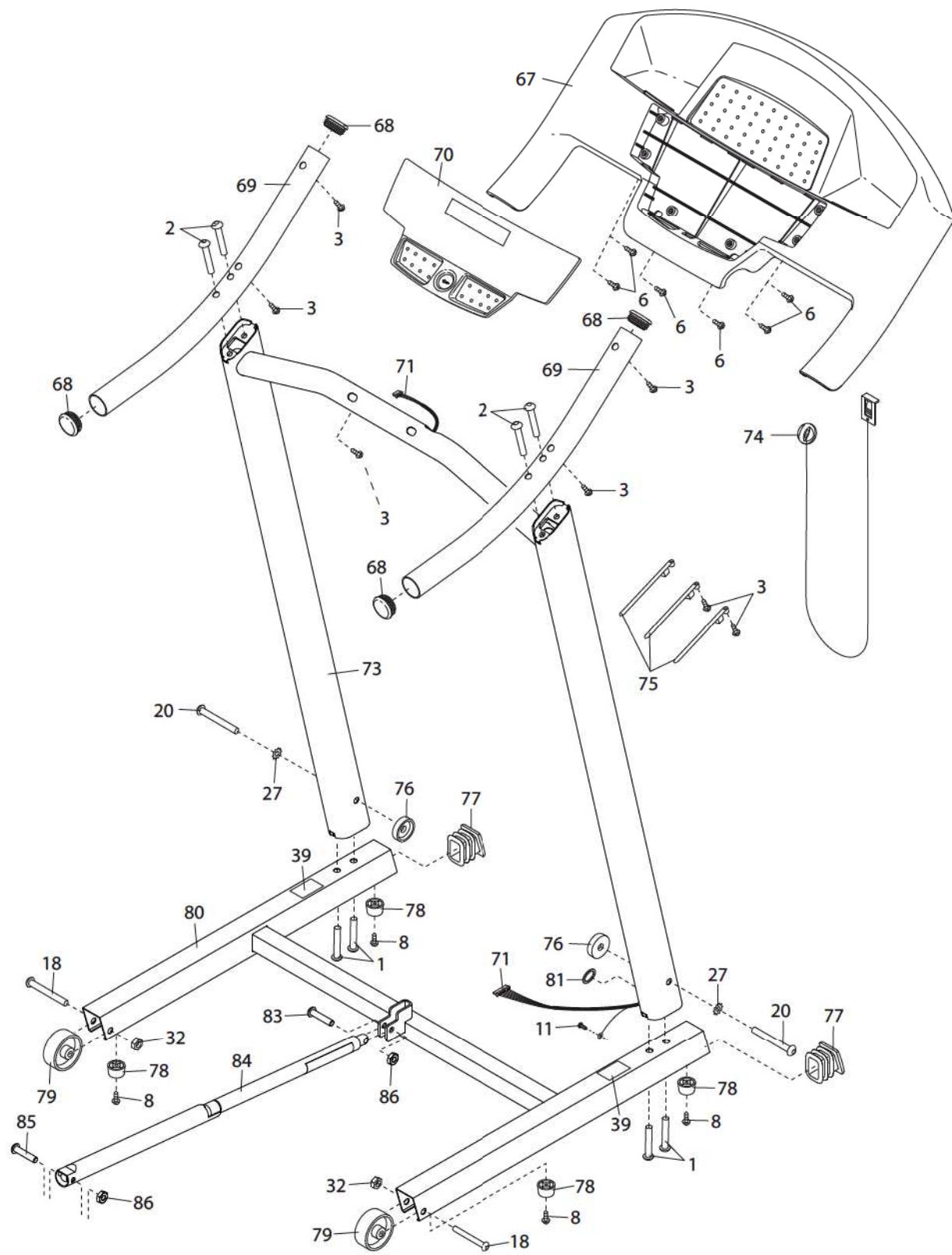
本產品已通過 2006/42/CE 歐洲質量標準檢驗，符合歐盟 2006/95/CE 低壓儀器品質要求及 2004/108/CE 電磁類儀器相關生產標準。

本產品符合歐盟質量標準 EN 60335-1:2003 A1+A11+A12+A2, EN 55014-1:2000+A1+A2, EN 55014-2:1997+A1, EN 61000-3-2:2006, EN 61000-3-3:1995+A1+A2, EN957-1, EN957-6。

Marcq-en-Barœul, 2013年7月1日  
Philippe BERNADAT, DOMYOS 品牌主管  
DOMYOS, 1 av. des Olympiades  
59 700 MARCQ-EN-BARŒUL, FRANCE







**AFTER-SALES SERVICE • SERVICE APRÈS-VENTE • SERVICIO POSVENTA • KUNDENDIENST  
 • SERVIZIO ASSISTENZA POST-VENDITA • AFTERSALESAFDELING • ASSISTÊNCIA  
 PÓS-VENDA • SERWIS PO SPRZEDAŻY • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА •  
 SERVICIU POST-VÂNZARE • POPREDAJNÝ SERVIS • PRODEJNÍ SERVIS •  
 EFTERMARKNAD • СЛЕДПРОДАЖБЕН СЕРВИЗ • SATIŞ SONRASI SERVİSİ •  
 售后服务 • 售後服務**

**FRANCE**

Besoin d'assistance ?

Retrouvez-nous sur le site internet [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (coût d'une connexion internet) ou contactez le centre de relation clientèle, muni d'un justificatif d'achat, au 0800 71 00 71 (appel gratuit depuis un poste fixe en France métropolitaine).

**ESPAÑA**

¿Necesita asistencia?

Nos puede encontrar en el sitio web [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (coste de conexión de internet) o contacte con el centro de atención al cliente, con el ticket de compra, a 914843981 para ayudarle a abrir un dossier spv (servicio de post venta, llamada gratuita desde un teléfono fijo desde España).

**ITALIA**

Hai bisogno di assistenza?

Ci trovi sul sito [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (costo di una connessione internet) o chiama il Servizio Assistenza Clienti, munito dello scontrino fiscale, al 199 122 326 (11,88 cent/euro al min + IVA).

**BELGIQUE**

Besoin d'assistance ?

Retrouvez le service après vente sur le site internet [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (coût d'une connexion internet) qui vous permet d'effectuer une demande d'assistance si besoin.

**BELGIË**

Bijstand nodig?

U vindt de dienst na verkoop terug op de website [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (kost van internetverbinding). Hier kan u een bijstandsaanvraag indienen indien nodig.

**OTHER COUNTRIES**

Need help?

Find us on our website [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (cost of an internet connection) or go to the front desk of one of the stores where you bought the product, with proof of purchase.

**AUTRES PAYS**

Besoin d'assistance ?

Retrouvez-nous sur le site internet [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (coût d'une connexion internet) ou présentez-vous à l'accueil d'un magasin de l'enseigne où vous avez acheté votre produit, muni d'un justificatif d'achat.

**OTROS PAÍSES**

¿Necesita asistencia?

Nos puede encontrar en el sitio web [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (coste de conexión de internet) o presentese con el justificante de compra en la recepción de la tienda de la marca donde haya comprado el producto.

**ANDERE LÄNDER**

Brauchen Sie Hilfe?

Besuchen Sie unsere Internet-Site [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (Kosten des Internetanschlusses) oder wenden Sie sich an die Empfangsstelle des Geschäfts der Marke, in welchem Sie Ihr Produkt gekauft haben. Legen Sie bitte Ihren Kaufnachweis vor.

**ALTRI PAESI**

Bisogno di assistenza?

Ci potete trovare sul sito Internet [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (costo di una connessione Internet) o potete recarvi all'accoglienza di un negozio del marchio in cui avete comprato il prodotto, muniti di un giustificativo di acquisto.

**OVERIGE LANDEN**

Nog vragen?

Raadpleeg onze internetsite [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (kosten internetverbinding) of ga naar de ontvangstbalie van de winkel waarin u het product heeft gekocht. Neem het aankoopbewijs mee.

**OUTROS PAÍSES**

Precisa de assistência?

Contacte-nos através do site da Internet [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (custo de uma ligação à Internet) ou dirija-se à recepção da loja da marca onde adquiriu o seu produto, com o respectivo comprovativo de compra.

**INNE KRAJE**

Potrzebujesz pomocy?

Znajdź nas na stronie internetowej [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (koszt jednego połączenia internetowego) lub wraz z dowodem zakupu zgłoś się do punktu obsługi sklepu firmowego lub tam, gdzie dokonałeś zakupu produktu.

**MÁS ORSZÁGOK**

Segítségre van szüksége?

Kereszen meg minden internetes honlapunkon [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (internetcsatlakozás ára), vagy forduljon személyesen egyik üzletünk vevőszolgálatához, amely üzletben vásárolta a terméket, a vásárlási bizonyallattal.

**ДРУГИ ДЪРЖАВИ**

Имате нужда от помощ?

Моля, посетете нашия сайт: [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (цената на

интернет вързка) или отидете в

отдел «Обслужване на клиенти»

на магазина, където сте купили

продукта, като носите със себе

си документ, доказващ направената покупка.

**OSTATNÍ ZEMĚ**

Potřebujete pomoc?

Kontaktejte nás na našich internetových stránkách [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (cena za internetové připojení) nebo přijďte na recepci jedné z prodejen značky, kde jste koupili váš výrobek, a předložte doklad o nákupu.

**ANDRA LÄNDER**

Behöver du hjälp?

Hitta oss på hemsidan [www.domyos.com](http://www.domyos.com) (kostrad för internet-anslutning tillkommer) eller gå till kundtjänsten i butiken där du köpte produkten, med ditt inköpsbevis.

**ДРУГИ ДЪРЖАВИ**

Имате нужда от помощ?

Моля, посетете нашия сайт:

[www.domyos.com](http://www.domyos.com) (цената на

интернет вързка) или отидете в

отдел «Обслужване на клиенти»

на магазина, където сте купили

продукта, като носите със себе

си документ, доказващ

направената покупка.

**DİĞER ÜLKELER**

Yardıma mı ihtiyacınız var?

[www.domyos.com](http://www.domyos.com) internet sitesinden bize ulaşabilirsiniz (bir internet bağlantı ücreti karşılığında) veya bir satın alma kanıtı ile birlikte, ürünü satın aldığınız mağazanın danışma bölümünde başvurabilirsiniz.

**دول أخرى**

هل تحتاج إلى مساعدة؟

اتصل على عبر موقعنا الإلكتروني

[www.domyos.com](http://www.domyos.com)

(تكلفة اتصال بالإنترنت) أو توجه إلى المحل

الذي اشتريت منه المنتج والذي يوجد به علامة

الشركة، وأحرص على تقديم إثبات الشراء.

**其他国家**

需要帮助？

请登陆 [www.domyos.com](http://www.domyos.com) 与我们联系（普通上网费用）或携带购物发票至您购买产品的商店信息咨询处咨询。

**其他國家**

需要幫助？

請登陸 [www.domyos.com](http://www.domyos.com) 與我們聯繫（普通上網費用）或攜帶購物發票至您購買產品的商店的信息諮詢處諮詢。

# DOMYOS TC 3

**Original instructions to be kept**  
**Notice originale à conserver**  
**Conserve estas instrucciones originales**  
**Originalanleitung für Ihre Unterlagen**  
**Istruzioni originali da conservare**  
**De oorspronkelijke handleiding dient bewaard te worden**  
**Manual original a guardar**  
**Instrukcja obsługi do zachowania na przyszłość**  
**Tegye el az eredeti használati utasítást.**  
**Сохраните оригиналную инструкцию**  
**Informații originale care trebuie păstrate**  
**Originál návod uchovat'**  
**Originální návod uschovějte**  
**Originalbipacksedel att spara**  
**Запазете оригиналното упътване**  
**Muhafaza edilecek orijinal kullanım kılavuzu**  
**دليل أصلي يحتفظ به**  
**请保留说明书**  
**請保留原始說明書**



4 boulevard de Mons, BP 299  
59 665 VILLENEUVE D'ASCQ CEDEX, FRANCE

IMPORTADO PARA BRASIL POR IGUASPORT Ltda - CNPJ : 02.314.014/0022  
Импортер: ООО «Октябрь», 141031, Россия, Московская область, Мытищинский район, МКАД 84-й км., ТПЗ «Алтуфьево», владение 3, строение 3  
TURKSPORT Spor Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd.Şti, Forum İstanbul AVM., Kocatepe Mah. G Blok No: 1, Bayrampaşa 34235 İstanbul, TURKEY  
台灣迪卡儂有限公司, 台灣台中市408南屯區大墩南路379號, 諮詢電話: (04) 2471-3612

Made in China - Fabricado na China - Произведено в Китае - İmal edildiği yer Çin - 中国制造 合格品 - 中國製造

1757.238 V4



DOMYOS.COM